



# Le Quotidien

## Statistique Canada

**Le mercredi 29 août 2007**

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

---

### Communiqués

---

<b>Caractéristiques des voyageurs internationaux, premier trimestre de 2007 (correction)</b>	2
Le nombre de voyages avec nuitées en provenance des États-Unis vers le Canada a encore baissé pour atteindre son niveau le plus bas pour un premier trimestre en 10 ans.	
<b>Compte des voyages internationaux, deuxième trimestre de 2007</b>	6
Le déficit au compte des voyages internationaux du Canada s'est rétréci au cours du deuxième trimestre de 2007. Les visiteurs étrangers ont dépensé plus au Canada pendant que les Canadiens ont dépensé moins à l'étranger.	
Pétrole brut et gaz naturel : approvisionnement et disposition, juin 2007	8
Chargements ferroviaires, juin et deuxième trimestre de 2007	9
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports, juillet 2007	10
Salaires et échelles salariales du personnel enseignant à temps plein dans les universités canadiennes, 2005-2006	10
Contreplaqués de construction, avril, mai et juin 2007	11
<b>Nouveaux produits</b>	<b>12</b>

---



---

## Communiqués

---

### Caractéristiques des voyageurs internationaux

Premier trimestre de 2007  
(données provisoires) (correction)

Le nombre de voyages avec nuitées en provenance des États-Unis vers le Canada a encore baissé pour atteindre son niveau le plus bas pour un premier trimestre en 10 ans.

Le recul du premier trimestre représente une huitième baisse trimestrielle consécutive d'une année à l'autre.

Les résidents des États-Unis ont effectué moins de 1,8 million de voyages au Canada au premier trimestre de 2007, en baisse de 6,3 % par rapport au même trimestre en 2006.

Parmi les 10 États d'origine les plus importants en ce qui a trait aux voyages avec nuitées au Canada, 8 ont enregistré des baisses d'une année à l'autre. Le Michigan a connu la plus forte diminution parmi les 10 principaux États, ayant affiché un recul de 16,9 % du nombre de voyages avec nuitées.

Malgré une baisse de 2,9 %, Washington est demeuré en tête, alors que les résidents de cet État ont effectué 282 000 voyages d'une nuit ou plus au Canada.

Le nombre de voyages avec nuitées en avion et le nombre de voyages avec nuitées en automobile en provenance des États-Unis ont tous deux diminué entre janvier et mars. Il s'agissait d'une cinquième année consécutive durant laquelle le nombre de voyages avec nuitées en automobile au premier trimestre a baissé.

Les résidents américains ont entrepris un peu plus de 1 million de voyages avec nuitées en automobile au Canada, en baisse de 8,3 % par rapport à 2006.

Les prix de l'essence étaient légèrement supérieurs au premier trimestre comparativement à la même période en 2006, les prix aux États-Unis et au Canada ayant augmenté de 0,9 % et de 1,5 % respectivement.

Les résidents américains ont effectué moins de 800 000 voyages d'agrément avec nuitées au Canada au cours du premier trimestre, en baisse de 10,9 % par rapport à la même période de l'année précédente. Alors que le nombre de voyages d'affaires a augmenté de 7,6 % pour atteindre 440 000, le nombre de voyages avec nuitées pour visiter amis et parents a fléchi de 3,4 % sur une base annuelle.

Les touristes américains ont dépensé un montant estimatif de 915 millions de dollars au Canada, en baisse de 5,0 % par rapport au premier trimestre de 2006.

### Voyages vers les États-Unis : à la recherche du soleil

Au premier trimestre, le nombre de voyages avec nuitées vers les États-Unis a augmenté pour atteindre son plus haut niveau pour un premier trimestre depuis 1993. Les résidents canadiens ont entrepris environ 3,7 millions de voyages au sud de la frontière, en hausse de 4,8 % par rapport à la même période de l'année précédente.

Le nombre de résidents canadiens ayant voyagé pour une nuit ou plus vers les États-Unis au premier trimestre a augmenté pour une quatrième année consécutive. Cependant, contrairement à cette tendance à la hausse, le dollar canadien était évalué à 85,4 cents US au premier trimestre de 2007, en baisse de 1,5 % comparativement au même trimestre en 2006.

La Floride est demeurée l'État le plus visité alors que les Canadiens ont entrepris plus de 1 million de visites d'une nuit ou plus vers cet État au premier trimestre. Les États du Sud se sont imposés comme destinations populaires, la Floride et la Californie ayant toutes deux enregistrées de fortes hausses de 14,2 % et de 13,7 % respectivement par rapport au même trimestre en 2006. Cependant, 10,3 % moins de visites ont été effectuées par les touristes canadiens en Arizona.

Les voyages d'agrément, qui représentaient 58,7 % du nombre de voyages avec nuitées des Canadiens vers les États-Unis, ont augmenté de 9,2 % par rapport au premier trimestre de 2006. Pendant la même période, le nombre de voyages d'affaires a augmenté de 2,2 %, alors que le nombre de voyages pour visiter amis ou parenté a connu une modeste hausse de 0,4 % par rapport au premier trimestre de 2006.

Bien que les prix de l'essence aient continué d'augmenter, le nombre de voyages avec nuitées en automobile des Canadiens vers les États-Unis a augmenté de 5,6 % par rapport au premier trimestre de 2006 pour atteindre plus de 1,8 million.

Même si la nouvelle réglementation, qui est entrée en vigueur en janvier 2007, exige que les voyageurs entrant aux États-Unis par voie aérienne aient un passeport, le nombre de voyages avec nuitées en avion a augmenté de 4,7 %. Les Canadiens ont entrepris 1,7 million de voyages avec nuitées en avion vers les États-Unis. Il s'agissait du niveau le plus élevé jamais enregistré pour un premier trimestre.

Environ 26,6 % de tous les voyages avec nuitées en avion des Canadiens vers les États-Unis au premier trimestre étaient des voyages d'affaires.

Les dépenses des Canadiens aux États-Unis se sont accrues de 5,0 % pour atteindre environ 3,1 milliards de dollars.

### **Les Canadiens voyagent en nombre record vers les pays d'outre-mer**

Les Canadiens ont continué de voyager vers les pays d'outre-mer, ayant encore une fois atteint un sommet en ce qui a trait aux voyages vers les pays d'outre-mer entre janvier et mars.

Les résidents canadiens ont effectué près de 2,5 millions de voyages avec nuitées vers les pays d'outre-mer au cours des trois premiers mois de 2007. Il s'agissait d'un sommet pour un premier trimestre, en hausse de 11,4 % par rapport au même trimestre en 2006 alors que le sommet précédent avait été atteint.

Les destinations soleil étaient les plus populaires auprès des résidents canadiens au premier trimestre. Les trois principaux pays d'outre-mer les plus visités par les Canadiens étaient le Mexique, la République dominicaine et Cuba.

Plus d'un demi-million de visites avec nuitées ont été effectuées au Mexique seulement, en hausse de 24,6 % par rapport au premier trimestre de 2006. Les visites en République dominicaine et à Cuba ont augmenté de 34,1 % et de 9,8 % respectivement par rapport à la même période en 2006 alors que près de 400 000 visites avec nuitées ont été effectuées dans chacun de ces pays.

Dans l'ensemble, le nombre de voyages vers l'Amérique centrale a progressé de 31,7 % et le nombre de voyages vers les Caraïbes, de 17,7 % au premier trimestre par rapport à la même période en 2006.

Cependant, le nombre de voyages vers l'Europe a chuté de 14,7 % au cours de la même période. Il s'agissait aussi d'une deuxième année consécutive durant laquelle le nombre de voyages vers l'Europe baissait au premier trimestre. Cela était peut-être attribuable à la baisse de 9,5 % de la valeur du dollar canadien par rapport à l'euro au premier trimestre.

Au cours de leurs voyages dans les pays d'outre-mer, les Canadiens ont dépensé un montant estimatif de 3,0 milliards de dollars. Il s'agissait d'une hausse de 7,3 % par rapport aux trois premiers mois de 2006 et d'un nouveau sommet pour un premier trimestre de l'année.

### **Plus de visiteurs en provenance de pays d'outre-mer au Canada**

Tout comme le nombre de voyages effectués par les Canadiens vers les pays d'outre-mer a augmenté au premier trimestre, le nombre de voyages en provenance des pays d'outre-mer vers le Canada a également progressé.

Les touristes en provenance des pays d'outre-mer ont effectué un nombre estimatif de 663 000 voyages avec nuitées au Canada entre janvier et mars 2007, en hausse de 7,2 % par rapport à la même période en 2006.

Le Royaume-Uni est demeuré le pays d'origine du plus grand nombre de voyages en provenance d'outre-mer, les résidents de ce pays ayant effectué 141 000 voyages d'une nuit ou plus au Canada. La France se situait au deuxième rang, ayant affiché un nombre de 58 000 touristes venus au Canada.

Dans l'ensemble, les résidents d'outre-mer qui ont effectué des voyages d'une nuit ou plus au Canada ont dépensé un montant estimatif de 930 millions de dollars, en hausse de 6,4 % par rapport au premier trimestre de 2006.

### **Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3152.**

Ce communiqué offre un bref aperçu des données de l'Enquête sur les voyages internationaux qui sont maintenant offertes. On peut se procurer sur demande les tableaux, les différents profils statistiques et les fichiers de microdonnées sur les caractéristiques des voyages et des voyageurs internationaux qui ont été produits à partir des données provisoires du premier trimestre de 2007 ainsi que des données révisées de 2006.

Les données sur les caractéristiques des voyages et des voyageurs internationaux du deuxième trimestre seront diffusées le 28 novembre.

Pour obtenir un ou plusieurs de ces produits, communiquez avec les Services à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([tourism@statcan.ca](mailto:tourism@statcan.ca)). Télécopieur : 613-951-2909. Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Lotfi Chahdi au 613-951-3136 ([lotfi.chahdi@statcan.ca](mailto:lotfi.chahdi@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909.

□

## Principaux États américains d'origine pour les résidents des États-Unis voyageant au Canada

État	Voyages d'une nuit ou plus			Dépenses		
	Premier trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre de 2006 au premier trimestre de 2007	Premier trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre de 2006 au premier trimestre de 2007
	en milliers		variation en %	en millions de dollars		variation en %
Washington	290	282	-2,9	101	101	0,2
New York	268	244	-8,8	88	78	-11,1
Michigan	250	208	-16,9	67	60	-9,7
Californie	120	118	-2,1	83	88	6,2
Pennsylvanie	80	82	2,6	45	37	-18,1
Massachusetts	79	72	-8,5	33	28	-16,9
Ohio	77	69	-10,7	37	31	-15,6
Illinois	52	68	31,9	40	52	29,7
Maine	57	49	-14,0	24	21	-13,1
New Jersey	48	44	-8,2	28	24	-14,6

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

## Principaux États américains visités par les résidents canadiens

État	Visites d'une nuit ou plus			Dépenses		
	Premier trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre de 2006 au premier trimestre de 2007	Premier trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre de 2006 au premier trimestre de 2007
	en milliers		variation en %	en millions de dollars		variation en %
Floride	898	1 025	14,2	920	1 019	10,8
New York	406	404	-0,3	133	138	4,3
Californie	279	318	13,7	247	293	18,6
Washington	315	296	-6,0	66	66	0,0
Nevada	270	274	1,4	227	239	5,0
Arizona	232	208	-10,3	255	206	-19,2
Michigan	215	197	-8,4	45	42	-7,0
Géorgie	166	177	6,6	30	36	19,7
Caroline du Sud	167	175	4,6	104	107	2,1
Pennsylvanie	153	162	5,9	24	28	14,6

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays**

	Voyages				Dépenses			
	Premier trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre de 2006 au premier trimestre de 2007	Premier trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Quatrième trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre de 2006 au premier trimestre de 2007
	en milliers			variation en %	en millions de dollars			variation en %
<b>Voyages en provenance du Canada</b>	<b>5 740</b>	<b>4 765</b>	<b>6 158</b>	<b>7,3</b>	<b>5 748</b>	<b>4 289</b>	<b>6 098</b>	<b>6,1</b>
Vers les États-Unis	3 530	3 391	3 698	4,8	2 939	2 121	3 085	5,0
Vers les autres pays	2 210	1 374	2 461	11,4	2 809	2 168	3 013	7,3
<b>Voyages au Canada</b>	<b>2 528</b>	<b>3 249</b>	<b>2 453</b>	<b>-3,0</b>	<b>1 837</b>	<b>2 189</b>	<b>1 845</b>	<b>0,4</b>
En provenance des États-Unis	1 910	2 459	1 790	-6,3	963	1 198	915	-5,0
En provenance des autres pays	618	790	663	7,2	874	992	930	6,4

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

**Voyages d'une nuit ou plus entre le Canada et les autres pays (correction)**

	Voyages			Dépenses		
	2005 <sup>r</sup>	2006 <sup>r</sup>	2005 à 2006	2005 <sup>r</sup>	2006 <sup>r</sup>	2005 à 2006
	en milliers		variation en %	en millions de dollars		variation en %
<b>Voyages en provenance du Canada</b>	<b>21 091</b>	<b>22 731</b>	<b>7,8</b>	<b>18 965</b>	<b>20 165</b>	<b>6,3</b>
Vers les États-Unis	14 862	15 992	7,6	9 537	10 229	7,3
Vers les autres pays	6 229	6 739	8,2	9 428	9 937	5,4
<b>Voyages au Canada</b>	<b>18 612</b>	<b>18 128</b>	<b>-2,6</b>	<b>13 229</b>	<b>13 008</b>	<b>-1,7</b>
En provenance des États-Unis	14 390	13 856	-3,7	7 463	7 275	-2,5
En provenance des autres pays	4 222	4 272	1,2	5 766	5 732	-0,6

<sup>r</sup> révisé



## Compte des voyages internationaux

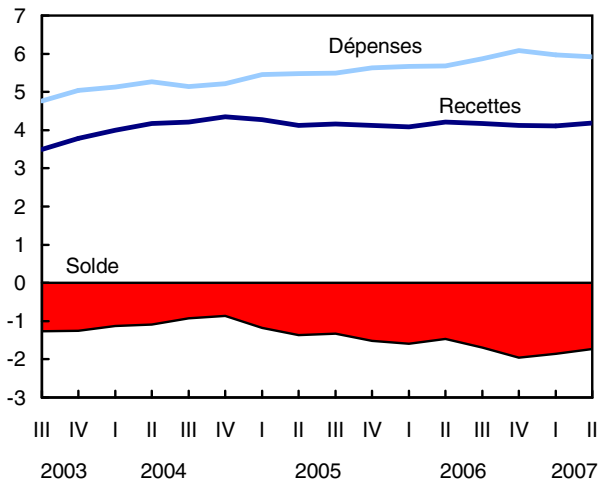
Deuxième trimestre de 2007 (données provisoires)

Le déficit au compte des voyages internationaux du Canada s'est rétréci au cours du deuxième trimestre de 2007. Les visiteurs étrangers ont dépensé plus au Canada pendant que les Canadiens ont dépensé moins à l'étranger.

Le déficit, soit la différence entre les dépenses effectuées par les résidents canadiens à l'étranger et celles effectuées par les étrangers au Canada, a diminué pour se situer à un montant estimatif de 1,7 milliard de dollars au deuxième trimestre. Il s'agissait d'une baisse de 131 millions de dollars par rapport aux trois premiers mois de 2007. (À moins d'avis contraire, les données trimestrielles sont désaisonnalisées.)

### Une augmentation des dépenses des étrangers au Canada entraîne une baisse du déficit au compte des voyages internationaux

En milliards de dollars



Le déficit s'est rétréci pour un deuxième trimestre consécutif après avoir atteint un sommet de 2,0 milliards de dollars au quatrième trimestre de 2006. Le déficit demeure néanmoins un des plus élevés jamais enregistrés.

Une augmentation des dépenses de voyages au Canada a contribué au rétrécissement du déficit. Les voyageurs étrangers ont dépensé 4,2 milliards de dollars au pays au deuxième trimestre, soit 2,1 % de plus qu'au trimestre précédent.

#### Note aux lecteurs

L'analyse du compte des voyages internationaux a été effectuée à l'aide de données trimestrielles provisoires et, à moins d'indication contraire, les données sont désaisonnalisées. Les montants sont exprimés en dollars canadiens et ne sont pas corrigés pour tenir compte de l'inflation.

Les **recettes** représentent les dépenses des visiteurs voyageant au Canada, y compris les dépenses en éducation, les dépenses médicales et les dépenses des membres d'équipage. Les **dépenses** représentent les dépenses des résidents canadiens voyageant à l'étranger, y compris les dépenses en éducation, les dépenses médicales et les dépenses des membres d'équipage.

Les **pays d'outre-mer** sont les pays autres que les États-Unis.

De plus, les dépenses des Canadiens à l'étranger ont diminué pour un deuxième trimestre consécutif, en baisse de 0,8 % pour se situer à 5,9 milliards de dollars. Auparavant, les dépenses à l'étranger avaient augmenté au cours de neuf trimestres consécutifs.

### Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis était au plus bas niveau en un an

Le déficit au compte des voyages avec les États-Unis s'est rétréci pour la première fois en un an au deuxième trimestre de 2007, ayant chuté à son plus bas niveau depuis le deuxième trimestre de 2006. Le déficit a diminué pour s'établir à 1,1 milliard de dollars, en baisse de 195 millions de dollars par rapport au sommet de 13 ans atteint au début de 2007.

Les voyageurs en provenance des États-Unis ont dépensé 2,1 milliards de dollars au Canada au deuxième trimestre, en hausse de 4,4 % par rapport au trimestre précédent. Il s'agissait de la première hausse des dépenses en un an et de la deuxième seulement depuis la fin de 2004.

Une augmentation du nombre de voyages avec nuitées a entraîné l'accroissement des dépenses des voyageurs en provenance des États-Unis. Les résidents américains ont effectué 3,4 millions de voyages avec nuitées au deuxième trimestre, soit 3,7 % de plus qu'au premier trimestre.

Une diminution des dépenses des Canadiens aux États-Unis a également contribué à la réduction du déficit. Les résidents canadiens ont dépensé 3,2 milliards de dollars au deuxième trimestre, en baisse de 3,3 %, ce qui représente le plus bas niveau enregistré en un an. La baisse des dépenses est survenue malgré un sommet de 13 ans du nombre de voyages avec nuitées au sud de la frontière, qui a atteint 4,1 millions de voyages, soit 0,9 % de plus qu'au trimestre précédent.

Au deuxième trimestre, le dollar canadien a atteint une moyenne de 91 cents US, soit une augmentation de 6,7 % par rapport au trimestre précédent, ce qui représente le plus haut niveau enregistré en près de 30 ans.

### Les dépenses record des Canadiens ont entraîné une hausse du déficit avec les pays d'outre-mer

Le déficit du Canada au compte des voyages avec les pays d'outre-mer a grimpé pour se fixer à 668 millions de dollars au deuxième trimestre de 2007. Il s'agissait d'une augmentation de 64 millions de dollars par rapport au trimestre précédent et du deuxième plus haut niveau affiché en plus de trois ans.

Des dépenses record dans les pays d'outre-mer ont contribué à l'accroissement du déficit alors que les Canadiens ont dépensé 2,7 milliards de dollars, soit 2,3 % de plus qu'au trimestre précédent. Les dépenses dans les pays d'outre-mer ont connu une tendance à la hausse dernièrement, ayant diminué seulement deux fois depuis le deuxième trimestre de 2003.

Cette hausse des dépenses peut être attribuable à une augmentation du nombre de voyages vers des destinations autres que les États-Unis. Le nombre de voyages vers les pays d'outre-mer s'est accru lors des sept derniers trimestres et a bondi de 54,0 % au cours des cinq dernières années.

Au deuxième trimestre, les Canadiens ont effectué un nombre record de 1,8 million de voyages vers les pays d'outre-mer, soit 0,6 % de plus qu'au trimestre précédent.

Les dépenses des voyageurs en provenance de pays d'outre-mer au Canada ont diminué de 0,1 % pour se situer à 2,1 milliards de dollars au deuxième trimestre. Cette faible baisse était le résultat d'une diminution de 1,5 % du nombre de voyages avec nuitées en provenance des pays d'outre-mer.

Malgré la baisse du nombre de touristes, les voyages en provenance des pays d'outre-mer sont plus populaires que jamais, les deux plus hauts niveaux trimestriels ayant été atteints en 2007. Au deuxième trimestre, plus de 1,1 million de touristes en provenance des pays d'outre-mer ont visité le Canada.

Au cours du deuxième trimestre, la valeur du dollar canadien a augmenté par rapport à d'autres devises étrangères importantes, telles que le yen japonais, l'euro et la livre sterling du Royaume-Uni.

### Recettes et dépenses au compte des voyages internationaux

	Deuxième trimestre de 2006 <sup>r</sup>	Premier trimestre de 2007 <sup>r</sup>	Deuxième trimestre de 2007 <sup>p</sup>	Premier trimestre au deuxième trimestre de 2007
Données désaisonnalisées <sup>1</sup>				
	en millions de dollars			variation en %
<b>États-Unis</b>				
Recettes	2 243	2 022	2 110	4,4
Dépenses	3 129	3 276	3 169	-3,3
Solde	-886	-1 255	-1 059	
<b>Tous les autres pays</b>				
Recettes	1 970	2 084	2 081	-0,1
Dépenses	2 556	2 688	2 749	2,3
Solde	-586	-604	-668	
<b>Total</b>				
Recettes	4 213	4 106	4 191	2,1
Dépenses	5 685	5 964	5 918	-0,8
Solde	-1 472	-1 859	-1 727	

<sup>r</sup> révisé

<sup>p</sup> provisoire

1. Les données peuvent ne pas correspondre aux totaux en raison de l'arrondissement.

### Définitions, sources de données et méthodes : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 3152 et 5005.

Les données sur le compte des voyages internationaux du troisième trimestre seront diffusées le 28 novembre.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Eric Desjardins au 613-951-1781 ([eric.desjardins@statcan.ca](mailto:eric.desjardins@statcan.ca)) ou avec le Service à la clientèle au 613-951-9169 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([tourisme@statcan.ca](mailto:tourisme@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-2909. ■

---

## **Pétrole brut et gaz naturel : approvisionnement et disposition**

Juin 2007 (données provisoires)

La production de pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents a augmenté de 13,2 % en juin comparativement à juin 2006, surtout grâce à une forte production au large de Terre-Neuve-et-Labrador et à la production de bitume en Alberta.

Les exportations de pétrole brut et d'hydrocarbures équivalents ont progressé de 4,0 % comparativement à juin 2006. Pendant cette période, 64,6 % de la production totale canadienne est allée au marché d'exportation.

Les ventes intérieures de gaz naturel sont tombées pour passer à 3,8 milliards de mètres cubes en juin, en baisse de 0,8 % par rapport à juin 2006. Les ventes de gaz résidentiel ont progressé de 3,9 %, mais cette hausse a été atténuée par une baisse de 3,8 % des ventes de gaz commercial.

La production de gaz naturel marchand est en hausse de 1,9 % par rapport à juin 2006. Les

exportations de gaz naturel, qui représentaient 61,6 % du gaz naturel marchand, ont augmenté de 2,0 %.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 126-0001 et 131-0001.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2198.**

**Nota :** Les données provisoires sont maintenant offertes sur CANSIM à l'échelle nationale jusqu'à juin 2007 inclusivement. Les données détaillées sont disponibles à l'échelle nationale et à l'échelon provincial pour le pétrole brut (126-0001) jusqu'à avril 2007 inclusivement et pour le gaz naturel (131-0001) jusqu'à février 2007 inclusivement.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 ([energ@statcan.ca](mailto:energ@statcan.ca)), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. □



## Pétrole brut et gaz naturel

	Juin 2006	Juin 2007 <sup>P</sup>	Juin 2006 à juin 2007 variation en %
en milliers de mètres cubes			
<b>Pétrole brut et hydrocarbures équivalents<sup>1</sup></b>			
Production	11 711,0	13 253,5	13,2
Exportations	8 235,1	8 564,5	4,0
Importations <sup>2</sup>	4 737,3	4 657,7	-1,7
Aux raffineries	8 726,1	9 152,5	4,9
en millions de mètres cubes			
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz marchand	13 380,1	13 632,9	1,9
Exportations	8 226,2	8 392,0	2,0
Ventes intérieures <sup>4</sup>	3 828,6	3 797,9	-0,8
Janvier à juin 2006		Janvier à juin 2007	
en milliers de mètres cubes			
<b>Pétrole brut et hydrocarbures équivalents<sup>1</sup></b>			
Production	74 228,5	79 830,8	7,5
Exportations	49 788,5	51 978,3	4,4
Importations <sup>2</sup>	23 535,2	25 407,7	8,0
Aux raffineries	49 748,6	52 125,1	4,8
en millions de mètres cubes			
<b>Gaz naturel<sup>3</sup></b>			
Production de gaz marchand	86 419,7	85 897,4	-0,6
Exportations	49 698,2	53 443,4	7,5
Ventes intérieures <sup>4</sup>	37 017,1	39 881,1	7,7

<sup>P</sup> provisoire

1. La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, de la consommation de l'industrie pétrolière, et autres.
2. Il s'agit du pétrole brut en provenance des pays étrangers reçu par les raffineries canadiennes. Les chiffres diffèrent de ceux de la Division du commerce international, en raison du manque de synchronisme de l'arrivée des documents et de l'inclusion des importations entrant au Canada pour être exportées à nouveau.
3. La différence entre l'utilisation et l'approvisionnement provient des variations des stocks, du carburant utilisé par les gazoducs, des pertes dans les gazoducs, des fluctuations de pression dans les réseaux, et autres.
4. Y compris les ventes directes et d'autres ajustements statistiques.

## Chargements ferroviaires

Juin et deuxième trimestre de 2007

Les transporteurs ferroviaires ont livré moins de marchandises en juin par rapport au mois précédent et, malgré tout, ils ont affiché le meilleur deuxième trimestre en huit ans.

Les chemins de fer canadiens ont mis sur rail 24,1 millions de tonnes métriques de marchandises en juin, en baisse de 6,9 % par rapport au chiffre révisé de 25,9 millions de tonnes métriques déclaré en mai.

Les chargements de type intermodal, constitués de conteneurs et de remorques placés sur des wagons plats, ont légèrement fléchi de 2,7 % en juin pour s'établir à 2,4 millions de tonnes métriques.

Le tonnage de type non intermodal a reculé en juin de 7,4 % par rapport à mai, pour se situer à 21,7 millions de tonnes métriques.

La baisse du tonnage de type non intermodal a été influencée par les chargements réduits de blé, de

charbon et de potasse, ce qui représentait une chute d'un peu plus de 1 million de tonnes métriques. Bien que de graves inondations en Colombie-Britannique aient réduit le mouvement des expéditions de charbon et de céréales, le déclin des chargements de potasse est habituel en juin.

Le fret en provenance des États-Unis, à destination du Canada ou transitant par ce dernier, est resté élevé en juin malgré une baisse de 6,7 % par rapport à mai. Le tonnage a légèrement régressé d'environ 176 500 tonnes pour s'établir à 2,5 millions de tonnes métriques.

En tout, 44 des 64 groupes de marchandises déclarées dans les catégories du trafic non intermodal ont affiché moins de tonnes de fret en juin qu'en mai. Toutefois, cette baisse ne doit pas être interprétée comme un ralentissement de l'industrie ferroviaire étant donné que les résultats du deuxième trimestre de 2007 sont les meilleurs résultats enregistrés au

deuxième trimestre par le regroupement des chemins de fer canadiens depuis 1999.

Les chargements combinés du fret de type intermodal et de type non intermodal ont atteint 73,4 millions de tonnes métriques entre avril et juin. Ce chiffre est en hausse de 1,5 % comparativement au deuxième trimestre de 2006 et en hausse de 10,3 % par rapport au premier trimestre de 2007.

D'une année à l'autre, le tonnage de type non intermodal a progressé de 1,4 % en juin par rapport à juin 2006, tandis que les chargements de type intermodal ont connu une légère hausse de 1,3 %. Le trafic en provenance des États-Unis est demeuré bien au-dessus du volume de l'année dernière pour un cinquième mois consécutif, ayant enregistré un accroissement de 11,4 % depuis juin 2006.

**Données stockées dans CANSIM : tableau 404-0002.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2732.**

Le numéro de juin 2007 de la publication *Chargements ferroviaires mensuels*, vol. 84, n° 6 (52-001-XWF, gratuite) est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec la Sous-section de la diffusion en composant sans frais le 1-866-500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.ca)), Division des transports. Télécopieur : 613-951-0009. ■

## **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : principaux aéroports**

Juillet 2007

Pour un 14<sup>e</sup> mois consécutif, les décollages et les atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en juillet par rapport à juillet 2006. Ces 96 aéroports ont déclaré 604 936 mouvements en juillet comparativement à 568 465 mouvements aux 97 aéroports en juillet 2006, en hausse de 6,4 % (+36 471 mouvements).

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 3,3 % (+13 635 mouvements) en juillet par rapport à juillet 2006.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) se sont accrus de 15,1 % (+22 836 mouvements) en juillet par rapport à juillet 2006.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 401-0007 à 401-0020.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2715.**

Le numéro de juillet 2007 de *Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs*, vol. 1, n° 7 (51-007-XWF, gratuit), est maintenant accessible à partir du module *Publications* de notre site Web.

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1-866-500-8400 ([statistiquesdutransport@statcan.ca](mailto:statistiquesdutransport@statcan.ca)), Division des transports. ■

## **Salaires et échelles salariales du personnel enseignant à temps plein dans les universités canadiennes**

2005-2006 (données supplémentaires)

Des données sur les salaires du personnel enseignant à temps plein dans sept autres universités canadiennes sont maintenant offertes. Ces établissements sont tous ceux qui ont répondu à l'enquête avant la mi-août 2007.

Les données sont recueillies annuellement par le Système d'information sur le personnel d'enseignement dans les universités et les collèges.

À mesure que d'autres données deviendront disponibles, elles seront publiées périodiquement. Dès que les données pour tous les établissements auront été reçues, un rapport final sera publié. On peut également faire des demandes spéciales de données tirées de cet ensemble.

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3101.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour commander des données, communiquez avec le Service à la clientèle au 613-951-7608 ou composez sans frais le 1-800-307-3382 ([educationstats@statcan.ca](mailto:educationstats@statcan.ca)), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : 613-951-9040. ■

## **Contreplaqués de construction**

Avril, mai et juin 2007

Les données sur les contreplaqués de construction pour avril, mai et juin sont maintenant offertes.

**Données stockées dans CANSIM : tableaux 303-0056 et 303-0057.**

**Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2138.**

Pour obtenir plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au 613-951-9497 ou composez sans frais le 1-866-873-8789 (*manufact@statcan.ca*), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

---

## Nouveaux produits

---

**Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs :  
Tours et stations d'information de vol de NAV  
CANADA**, juillet 2007, vol. 1, n<sup>o</sup> 7  
**Numéro au catalogue : 51-007-XWF**  
(gratuit).

**Chargements ferroviaires mensuels**, juin 2007,  
vol. 84, n<sup>o</sup> 6  
**Numéro au catalogue : 52-001-XWF**  
(gratuit).

**Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.**

Les numéros au catalogue se terminant par : -XWF, -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette, -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM, -XVB ou -XVF, la version électronique sur DVD-ROM et -XBB ou -XBF, une base de données.

### Pour commander les produits

**Pour commander par téléphone, ayez en main :**

- Le titre
- Le numéro au catalogue
- Le numéro de volume
- Le numéro de l'édition
- Votre numéro de carte de crédit.

Au Canada et aux États-Unis, composez le : **1-800-267-6677**

Pour les autres pays, composez le : **1-613-951-2800**

Pour envoyer votre commande par télécopieur,  
composez le : **1-877-287-4369**


Pour un changement d'adresse ou pour connaître  
l'état de votre compte, composez le : **1-877-591-6963**

**Pour commander par la poste, écrivez à :** Finances, immeuble R.-H.-Coats, 6<sup>e</sup> étage, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 6 % de TPS et la TVP en vigueur.

**Pour commander par Internet, écrivez à :** [infostats@statcan.ca](mailto:infostats@statcan.ca) ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

**Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.**

Catalogue 11-001-Xif (français) 11-010-1001-Xif (anglais)



# Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997  
Heure d'été observée à 8 h 30

---

**PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS**

- **Transport urbain, 1996** 2  
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail et les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5  
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

---



**AUTRES COMMUNIQUÉS**

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les entreprises à court terme 11
- Aides en termes positifs, novembre 1997 à la 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

---

**NOUVELLES PARUTIONS** 12

---



## Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications et des services de bibliothèque, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10<sup>e</sup> étage, section G, 100 promenade Tunney's Pasture, Ottawa, Ontario K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à [listproc@statcan.ca](mailto:listproc@statcan.ca). Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2007.

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.